

**Социолектные особенности языка французской молодежи**

**Научный руководитель – Акимова Наталья Фридриховна**

*Даниленко Елизавета Александровна*

*Студент (бакалавр)*

Алтайский государственный педагогический университет, Лингвистический институт,  
Барнаул, Россия

*E-mail: lisadanilenko22@gmail.com*

Настоящее исследование посвящено изучению социолектных особенностей языка французской молодежи. В последние годы интерес к проблеме описания языковых явлений, связанных с механизмом воздействия социальных факторов на язык привлекает все большее внимание лингвистов разных направлений. Проблематикой молодежного социолекта в системе лексики французского языка занимались некоторые российские и французские лингвисты (Аминова, 2004; Ретинская, 2004; Акимова, 2012; Goudailler, 1997).

Исследование проводилось на материале социолектных единиц, извлеченных методом сплошной выборки из словарей: «Le dico de la banlieue» (Pierre-Adolphe, Mamoud, Tzanos, 1995) и «Le vrai langage des jeunes expliqué aux parents» (Girard, Kernel, Michel, 1996), всего в количестве 200 единиц, а также из текстов песен артистов-франкофонов (24 песни) и Интернет-сленга (50 слов и выражений, извлеченных из словаря «Dictionnaire sms» (URL)), для того, чтобы проследить, какие из единиц французского молодежного социолекта наиболее частотны на практике.

Термины, обозначающие молодёжный язык, до сих пор остаются дискуссионными. Из-за близости семантики отсутствует единое мнение ученых относительно четкой дефиниции понятий «сленг», «социолект» и «жаргон». Часто в работах исследователей они используются как синонимы.

В нашей работе мы проанализировали способы обогащения лексического состава французского молодёжного социолекта, а также определили самые частотные явления молодежного жаргона, которые встречаются в речи молодых французов.

Проведенное исследование источников обогащения лексического состава молодежного сленга, показало следующее соотношение способов пополнения исследуемого слоя лексики:

- 1) словообразование - 98 единиц;
- 2) переосмысление - 45 единиц;
- 3) заимствование - 57 единиц.

Данная работа позволяет сделать вывод о том, что наиболее продуктивным источником пополнения лексики молодёжного жаргона является словообразование, а именно суффиксация, что характерно и для общеразговорной лексики. Также выявлено значительное количество социолектных единиц, полученных путём, сокращения слов. Анализ таких единиц показал, что в молодежном социолекте при сокращении происходит модификация значения слова.

У молодежи присутствует стремление к обновлению привычных слов и выражений с целью придать им более экспрессивный и оригинальный характер за счет изменения формы слова. Еще один популярный в молодежной среде способ обогащения социолекта - verlan. Интерес, проявленный обусловлен, тем, что verlan позволяет менять слово до неузнаваемости, что отвечает потребности молодежи сделать свой язык непонятным для непосвященных.

Работа с текстами песен франкоговорящих артистов и с Интернет-сленгом, показала, что эффективным способом пополнения лексики французского молодёжного социолекта

являются также заимствования, преимущественно англо-американские. Но, так же отмечены и не характерные для молодежных социолектов других языков заимствования из африканских и цыганских диалектов.

Современная молодежь старается общаться на упрощенном языке. Именно в Сети Интернет и СМС-пространстве происходят необычные графические упрощения слов. Использование цифр для замены слов и частей слов помогает сокращать текст информации.

Практическая значимость данного исследования заключается в возможности использования материалов настоящей работы в теоретических и практических курсах по стилистике и лексикологии, а также на практических занятиях по французскому языку всех уровней.

Таким образом, несмотря на быструю изменчивость лексических единиц молодежного социолекта и противоречивость мнений об этом явлении, нам представляется целесообразным и перспективным изучение данного социолингвистического феномена, которое позволяет выявлять новые тенденции развития современного французского языка.

### Источники и литература

- 1) Акимова Н. Ф. Оценочная картина мира в лексике французского молодежного сленга / Н.Ф. Акимова // Функционально-когнитивный анализ: материалы I междунар. науч. конф. – Барнаул: АлтГПА, 2012. – С. 17-19.
- 2) Аминова, Л. В. Структурно-семантические особенности молодежного сленга в английском и французском языках: Автореф. дис. канд. филол. наук / Л.В Аминова // – Уфа, 2004. – С. 18
- 3) Гальперин, И. Р. О термине «слэнг» / И. Р. Гальперин // Вопросы языкознания. – 1956. – № 6
- 4) Девкин, В. Д. Немецкая разговорная лексика / В.Д. Девкин // М.: Издательство МГПИ им. В.И. Ленина. – 1973. – С. 344
- 5) Ретинская, Т. И. Источники и механизмы формирования французского студенческого аргю: дис. канд. филол. наук / Ретинская Татьяна Ивановна. М., 2004. – С. 225
- 6) Girard, E., Kernel, B., Michel, A. Le vrai langage des jeunes expliqué aux parents / E. Girard, B. Kernel, A. Michel // – Editions Albin Michel S.A. – 1996.
- 7) Goudailler, J.-P. Comment tu tchatches ? / J.-P. Goudailler. – P., 1997.
- 8) Pierre-Adolphe, P., Mamoud, M., Tzanos, G.-O. Le dico de la banlieue / P. Pierre-Adolphe, M. Mamoud, G.-O. Tzanos // – Boulogne. – 1995
- 9) <https://fr.lyrsense.com/> (Тексты песен на французском языке)
- 10) [www.dictionnaire-sms.com/mno.html](http://www.dictionnaire-sms.com/mno.html) (Dictionnaire sms)